

Studijní program: **N0231A090055 - Němčina se zaměřením na tlumočení a překlad**

Akademický rok: **2023/2024**

Kreditní limit: **120**

Specializace: **Němčina se zaměřením na tlumočení a překlad maior**

Verze: **2019**

Studium: **prezenční**

Kreditní limit: **72**

Název stud. plánu: **NTma - navazující dvouprogramové studium IA18**

Segment: **IA18-nMgr Němčina se zaměř na tlum. a překl. co/ma/mi - povinný základ (A)**

Povinný základ (A)

Předmětů: 12 kreditů: 36

Zkratka	Název předmětu	Význam	Počet kreditů	Rozsah výuky Př+Cv+Sem	Zakončení	Dopor. Rok Sem.
KGn/DPR1	Gesch. des Übersetzens u. Dolmetschens 1	Teoretický	2	1+0+0	Zk	1
KGn/DPR2	Gesch. des Übersetzens u. Dolmetschens 2	Teoretický	2	1+0+0	Zk	1
KGn/ZKD	Komplexe Prüfung - Dolmetschen	Teoretický	2	0+0+0	Zk	2
KGn/ZKU	Komplexe Prüfung - Übersetzen	Teoretický	3	0+0+0	Zk	2
KGn/FA	Fachsprache	Teoretický	3*	1+0+0	Zk	
KGn/KLG	Kontrastive Linguistik - Seminar	Teoretický	4*	0+0+2	Zp	
KGn/KPR	Übersetzungskritik	Teoretický	3	1+0+0	Zk	
KGn/LGT	Linguistische Textanalyse	Teoretický	4	0+0+2	Zp	
KGn/LTT	Literarische Textanalyse	Teoretický	4	0+0+2	Zp	
KGn/LT45	Deutschsprachige Literatur nach 1945	Teoretický	3	1+0+0	Zk	
KGn/PKP	Kulturelles Übersetzen	Teoretický	3	1+0+0	Zk	
KGn/RH	Rhetorik - Vorlesung	Teoretický	3	1+0+0	Zk	

Předměty státní závěrečné zkoušky (A)

Předmětů: 3 kreditů: 0

Zkratka	Název předmětu	Význam	Počet kreditů	Rozsah výuky Př+Cv+Sem	Zakončení	Dopor. Rok Sem.
KGn/MSPT	Masterexamen		0	0+0+0	Zv	
KGn/MSPG	Philol. Grundlagen der Translatologie		0	0+0+0	Szv	
KGn/MSUD	Gesch u. Theorie des Übersetzens u. Dolm.		0	0+0+0	Szv	

Segment: **IA18-nMgr Němčina se zaměř na tlum. a překl. co/ma - dipl.semináře (A)**

Povinné předměty - diplomový modul (A)

Předmětů: 5 kreditů: 15

Zkratka	Název předmětu	Význam	Počet kreditů	Rozsah výuky Př+Cv+Sem	Zakončení	Dopor. Rok Sem.
KGn/MD	Methodologie für Diplomanden	Profilující	3	0+0+2	Zp	1
KGn/DP1	Seminar zur Diplomarbeit 1	Profilující	4	0+0+2	Zp	
KGn/DP2	Seminar zur Diplomarbeit 2	Profilující	4	0+0+2	Zp	
KGn/SDP	Spezifika der Diplomarbeit	Profilující	4	1+0+0	Zp	
KGn/MADP	Diplomarbeit - Verteidigung		0	0+0+0	Odp	

Podmínka pro splnění této skupiny předmětů: Podle zaměření své diplomové práce student zvolí po konzultaci s vedoucí práce dva semináře z aktuální nabídky katedry, které absolvuje jako Seminar zur Diplomarbeit 1 a Seminar zur Diplomarbeit 2.

Segment: **IA18-nMgr Němčina se zaměř na tlum. a překl. ma/mi - rozšiřující základ (AB)**

Z povinně volitelných bloků tohoto segmentu musíte splnit určený počet kreditů: **12**

Povinně volitelné předměty (PZ) - modul Employability - povinná praxe (B)

Volba min.: 4 kr.

Zkratka	Název předmětu	Význam	Počet kreditů	Rozsah výuky Př+Cv+Sem	Zakončení	Dopor. Rok Sem.
KGn/PTP3	Překladatelská nebo tlumočnická praxe	Profilující	4	0+52S+0	Zp	

Povinně volitelné předměty (PZ) - modul překladatelství a tlumočnictví (B)**Volba min.: 8 kr.**

Zkratka	Název předmětu	Význam	Počet kreditů	Rozsah výuky Př+Cv+Sem	Zakončení	Dopor. Rok Sem.
KGn/LU1	Literarische Übersetzung 1	Profilující	4	0+0+2	Zp	
KGn/LU2A	Literarische Übersetzung 2	Profilující	4	0+0+2	Zp	
KGn/LU2B	Literarische Übersetzung 2	Profilující	4	0+0+2	Zp	
KGn/LU2C	Literarische Übersetzung 2	Profilující	4	0+0+2	Zp	
KGn/LU2D	Literarische Übersetzung 2	Profilující	4	0+0+2	Zp	
KGn/UF1	Übersetzung von Fachtexten 1	Profilující	4	0+0+2	Zp	
KGn/UF2A	Übersetzung von Fachtexten 2	Profilující	4	0+0+2	Zp	
KGn/UF2B	Übersetzung von Fachtexten 2	Profilující	4	0+0+2	Zp	
KGn/UF2C	Übersetzung von Fachtexten 2	Profilující	4	0+0+2	Zp	
KGn/UF2D	Übersetzung von Fachtexten 2	Profilující	4	0+0+2	Zp	
KGn/UF2E	Übersetzung von Fachtexten 2	Profilující	4	0+0+2	Zp	
KGn/UF2F	Übersetzung von Fachtexten 2	Profilující	4	0+0+2	Zp	
KGn/UF2G	Übersetzung von Fachtexten 2	Profilující	4	0+0+2	Zp	
KGn/UF2H	Übersetzung von Fachtexten 2	Profilující	4	0+0+2	Zp	
KGn/FD1	Fachdolmetschen konsekutiv 1	Profilující	3	0+0+2	Zp	
KGn/FD2A	Fachdolmetschen konsekutiv 2	Profilující	3	0+0+2	Zp	
KGn/FD2B	Fachdolmetschen konsekutiv 2	Profilující	3	0+0+2	Zp	
KGn/FD2C	Fachdolmetschen konsekutiv 2	Profilující	3	0+0+2	Zp	
KGn/FD2D	Fachdolmetschen konsekutiv 2	Profilující	3	0+0+2	Zp	
KGn/SD1	Simultandolmetschen 1	Profilující	2	0+0+2	Zp	
KGn/SD2A	Simultandolmetschen 2	Profilující	2	0+0+2	Zp	
KGn/SD2B	Simultandolmetschen 2	Profilující	2	0+0+2	Zp	
KGn/SD2C	Simultandolmetschen 2	Profilující	2	0+0+2	Zp	
KGn/SD2D	Simultandolmetschen 2	Profilující	2	0+0+2	Zp	
KGn/SD2E	Simultandolmetschen 2	Profilující	2	0+0+2	Zp	
KGn/SD2F	Simultandolmetschen 2	Profilující	2	0+0+2	Zp	

Segment: IA18-nMgr Němčina se zaměř na tlum. a překl. co/ma - povinně volitelné (B)

Z povinně volitelných bloků tohoto segmentu musíte splnit určený počet kreditů: 3

Povinně volitelné předměty (B)**Volba min.: 3 kr.**

Zkratka	Název předmětu	Význam	Počet kreditů	Rozsah výuky Př+Cv+Sem	Zakončení	Dopor. Rok Sem.
KGn/KP	Kultur und Gesellschaft		3	1+0+0	Zk	
KGn/KP2	Kultur und Gesellschaft		3	1+0+0	Zk	
KGn/LUAT	Lektüre und Übersetzung von alten Texten		4	0+0+2	Zp	
KGn/PKPS	Kulturelles Übersetzen - Seminar		2	0+0+1	Zp	
KGn/1EP1	Einf. in die Geschichte der dt. Lit. 1		1	1+0+0	Zp	
KGn/1EP2	Einf. in die Geschichte der dt. Lit. 2		2	1+0+0	Zk	

Studenti, kteří v bakalářském studiu na FFUP nesplnili předmět Einführung in die Geschichte der deutschen Literatur, absolvují tento předmět povinně v rámci modulu povinně volitelných předmětů.

Segment: IA18-nMgr Volitelné předměty. (C)**Volitelné předměty (C)**

Zkratka	Název předmětu	Význam	Počet kreditů	Rozsah výuky Př+Cv+Sem	Zakončení	Dopor. Rok Sem.
FIF/EIZM	Elektronické informační zdroje		2	0+0+8S	Zp	1
FIF/XXX	Výběr z nab.ÚP dle určeného kred.limitu		0	0+0+0	-	

Kreditní limit v kategorii volitelných předmětů: 6. Do kategorie C se započítávají i kredity za povinně volitelné předměty (B) absolvované nad rámec kreditního limitu předepsaného pro kategorii B.

Specializace: **Němčina se zaměřením na tlumočení a překlad minor**
 Studium: **prezenční**
 Název stud. plánu: **NTmi - navazující dvouprogramové studium IA18**

Verze: **2019**
 Kreditní limit: **48**

Segment: **IA18-nMgr Němčina se zaměř na tłum. a překl. co/ma/mi - povinný základ (A)**

Povinný základ (A) **Předmětů: 12 kreditů: 36**

Zkratka	Název předmětu	Význam	Počet kreditů	Rozsah výuky Př+Cv+Sem	Zakončení	Dopor. Rok Sem.
KGNDPR1	Gesch. des Übersetzens u. Dolmetschens 1	Teoretický	2	1+0+0	Zk	1
KGNDPR2	Gesch. des Übersetzens u. Dolmetschens 2	Teoretický	2	1+0+0	Zk	1
KGNZKD	Komplexe Prüfung - Dolmetschen	Teoretický	2	0+0+0	Zk	2
KGNZKU	Komplexe Prüfung - Übersetzen	Teoretický	3	0+0+0	Zk	2
KGNFACH	Fachsprache	Teoretický	3*	1+0+0	Zk	
KGNKLG	Kontrastive Linguistik - Seminar	Teoretický	4*	0+0+2	Zp	
KGNKPR	Übersetzungskritik	Teoretický	3	1+0+0	Zk	
KGNLGT	Linguistische Textanalyse	Teoretický	4	0+0+2	Zp	
KGNLIT	Literarische Textanalyse	Teoretický	4	0+0+2	Zp	
KGNLIT45	Deutschsprachige Literatur nach 1945	Teoretický	3	1+0+0	Zk	
KGNPKP	Kulturelles Übersetzen	Teoretický	3	1+0+0	Zk	
KGNRH	Rhetorik - Vorlesung	Teoretický	3	1+0+0	Zk	

Předměty státní závěrečné zkoušky (A) **Předmětů: 3 kreditů: 0**

Zkratka	Název předmětu	Význam	Počet kreditů	Rozsah výuky Př+Cv+Sem	Zakončení	Dopor. Rok Sem.
KGMSPT	Masterexamen		0	0+0+0	Zv	
KGMSPG	Philol. Grundlagen der Translatologie		0	0+0+0	Szv	
KGMSUD	Gesch u. Theorie des Übersetzens u. Dolm		0	0+0+0	Szv	

Segment: **IA18-nMgr Němčina se zaměř na tłum. a překl. ma/mi - rozšiřující základ (AB)**

Z povinně volitelných bloků tohoto segmentu musíte splnit určený počet kreditů: **12**

Povinně volitelné předměty (PZ) - modul Employability - povinná praxe (B) **Volba min.: 4 kr.**

Zkratka	Název předmětu	Význam	Počet kreditů	Rozsah výuky Př+Cv+Sem	Zakončení	Dopor. Rok Sem.
KGNP3	Překladatelská nebo tlumočnická praxe	Profilující	4	0+52S+0	Zp	

Povinně volitelné předměty (PZ) - modul překladatelství a tlumočnictví (B) **Volba min.: 8 kr.**

Zkratka	Název předmětu	Význam	Počet kreditů	Rozsah výuky Př+Cv+Sem	Zakončení	Dopor. Rok Sem.
KGNU1	Literarische Übersetzung 1	Profilující	4	0+0+2	Zp	
KGNU2A	Literarische Übersetzung 2	Profilující	4	0+0+2	Zp	
KGNU2B	Literarische Übersetzung 2	Profilující	4	0+0+2	Zp	
KGNU2C	Literarische Übersetzung 2	Profilující	4	0+0+2	Zp	
KGNU2D	Literarische Übersetzung 2	Profilující	4	0+0+2	Zp	
KGNUF1	Übersetzung von Fachtexten 1	Profilující	4	0+0+2	Zp	
KGNUF2A	Übersetzung von Fachtexten 2	Profilující	4	0+0+2	Zp	
KGNUF2B	Übersetzung von Fachtexten 2	Profilující	4	0+0+2	Zp	
KGNUF2C	Übersetzung von Fachtexten 2	Profilující	4	0+0+2	Zp	
KGNUF2D	Übersetzung von Fachtexten 2	Profilující	4	0+0+2	Zp	
KGNUF2E	Übersetzung von Fachtexten 2	Profilující	4	0+0+2	Zp	
KGNUF2F	Übersetzung von Fachtexten 2	Profilující	4	0+0+2	Zp	
KGNUF2G	Übersetzung von Fachtexten 2	Profilující	4	0+0+2	Zp	
KGNUF2H	Übersetzung von Fachtexten 2	Profilující	4	0+0+2	Zp	
KGNUFD1	Fachdolmetschen konsekutiv 1	Profilující	3	0+0+2	Zp	
KGNUFD2A	Fachdolmetschen konsekutiv 2	Profilující	3	0+0+2	Zp	